

04/2013

# Mod: GS6/2FT-N

Production code: SP-30 GL



**Diamond**  
catering equipment

## **INHALT**

Erklärung von Normeneinklang	3
Installation	3
Rohr für Gasanschluss	5
Ansetzungskontrolle des Gerätes	5
Anweisungen für Umbau und Installation der weiteren Gastypen	5
Austausch von Hauptbrennerdüse	5
Wartung	6
Gebrauchsanweisung	6
Anzündung des Hauptbrenners und Thermoregulation	6
Anweisung für Aussaugen der Abgasen	6
Ausschaltung des Bedarfsartikels und des Hauptbrenners	7
Bemerkungen und Empfehlungen	7
Reinigung und Instandhaltung	8
Verfahren im Fall der schlechten Funktion des Gerätes	8
Hinweise	8
Dimensionen und Anschlusspunkte	9

## DIE NORMENÜBEREINSTIMMUNGSDEKLARATION

Der Produzent erklärt, daß die Geräte in einer Übereinstimmung mit den Vorschriften der CEE 90/396, dem Gesetz Nr. 22/1997 der Sammlung und zugehörigen Regierungsverordnungen stehen. Die Installation muss mit der Absicht auf geltende Normen durchgeführt werden. Vorsicht, im Falle einer direkten oder indirekten Beschädigung, die sich auf falsche Installation, unrichtigen Eingriff oder Anpassungen, ungenügende Instandhaltung, unrichtige Verwendung beziehen, und welche eventuell durch andere Ursachen, als in Punkten der Verkaufsbedingungen angeführt ist, so verzichtet der Importeur auf jegliche Verantwortung. Dieses Gerät ist nur für fachliche Verwendung bestimmt und muß durch qualifizierte Person bedient werden. Teile, die nach der Einstellung durch den Hersteller oder durch befugte Person gesichert wurden, dürfen vom Benutzer keineswegs umgestellt werden.

MODEL	DÜSE	BRENNER	12,8 kWh/kg G 30/G31 PROPAN/BU TAN 28-30 mbar	12,8 kWh/kg G 31 PROPAN 37 mbar	12,8 kWh/kg G 30/G31 PROPAN/BU TAN 50 mbar	9,45 kWh/m3 G 20 ERDGAS 20 mbar	8,13 kWh/m3 G 25 ERDGAS 20 mbar	GAS- ANSCH LUSS- ROHR
SP - 30 GL 6,6 kW	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Verbrauch	Brenner 3kW Brenner 3,6kW	0,218Kg/Std. 0,262Kg/Std.	0,218Kg/Std. 0,262Kg/Std.	0,218Kg/Std. 0,262Kg/Std.	0,286L/Std 0,343L/Std	0,286L/Std 0,343L/Std	
SP - 60 GL 13,2 kW	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 2 x 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 2 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Verbrauch	Brenner 2x3kW Brenner 2x3,6kW	0,436Kg/Std. 0,524Kg/Std.	0,436Kg/Std. 0,524Kg/Std.	0,436Kg/Std. 0,524Kg/Std.	0,572 L/Std. 0,686 L/Std.	0,572L/Std 0,686L/Std	
SP - 90 GL 19,8 kW	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 3 x 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 3 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Verbrauch	Brenner 3x3kW Brenner 3x3,6 kW	0,654 Kg/Std. 0,786Kg/Std.	0,654 Kg/Std. 0,786Kg/Std.	0,654 Kg/Std. 0,786Kg/Std.	0,858 L/Std. 1,029 L/Std.	0,858L/Std 1,029L/Std	
SP - 90/5GL 16,8 kW	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 2 x 3 kW	85	85	75	130	140	G 1/2"
	Brennerdüs e 1/100 mm	Brenner 3 x 3,6 kW	96	96	80	145	155	G 1/2"
	Verbrauch	Brenner 2x3kW Brenner 3x3,6 kW	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,436Kg/h 0,786Kg/h	0,572 m3/h 1,029 m3/h	0,572 m3/h 1,029 m3/h	

## INSTALLATION DES BEDARFSARTIKELS

Installation, Herrichtung, Umbau der Anlage auf anderen Gastyp und Setzung im Betrieb muss qualifizierte Person machen, die zu solchen Leistungen Erlaubnis nach gültigen Normen hat. Bedarfsartikel kann man nur in gut gelüfteten Räumen installieren, wenn es möglich ist, dann unter Dampfsauger. Luft nötig fürs Brenner ist 2m³/St/kW der Leistung der installierten Anlage. Das Gerät kann selbstständig oder in eine Serie von bei uns hergestellten Anlagen installiert werden. Es ist wichtig eine Mindestdistanz 10 cm von anderen Gegensäden einzuhalten und auch den Kontakt mit Brennstoffen verbeugen. Anders ist es nötig entsprechende Herrichtunge zu machen dass die Thermoizolation versichert ist (z.B. zwischen das Gerät und Brennbarmaterial geben wir die azbeste Platte).

## **SICHERHEITSMASSNAHME VON GESICHTSPUNKT DES FEURSCHUTZES NACH NORME ČSN 061008 PARAGR. 12-2**

- Das Gerät können nur Erwachsene bedienen.
- Gasbedarfsartikel kann man sicher in normalen Milieu nach Norme ČSN 332000-3 benützen. Im Fall, dass man in der Nähe von Gerät mit gefährlichen Stoffen arbeitet (z.B. klebt Linoleum, PVC usw.), muss man das Gerät in Zeit aus Betrieb ausschalten. Weil bei solchen Arbeiten vorübergehendes Gefahr des Feurs oder Exploszion entstehen kann.
- Vor Montage des Gerätes muss man eine Erlaubnis von Gaswerk haben, die der Anschluss des Gerätes bewilligt.
- Anschluss an Gas kann nur Fachinstallationswerkstatt machen.
- Gasbedarfsartikel muss man so plazieren, um fest an unbrennbarer Uterlage zu stehen oder zu hängen. Die Unterlage soll mindestens 10 cm (auf jeder Seite) grösser als Grundriss des Gerätes seien.
- An den Bedarfsartikel und in Entfehrnung kleiner als Sicherheitsentfehrnung darf man keine Sachen aus Brennstoffe legen (die mindeste Entfehrnung is 50 cm in Richtung von hauptsaugen und 10 cm in anderen Richtungen).
- Sicherheitsenfehrnunge von Stoffen der Einzelstufen von Brennerket und Informationen von Brennbarkeitstuffe gewöhnlicher Baustoffen—siehe Tabelle.

### **Tabelle:**

Brennbarkeitstuffen nach Norme (ČSN 730823) von Stoffen und Erzeugnisse:

A unbrennbare	Granit, Sandstein, Beton, Ziegel, Keramische Fliesen, speziell Verputzmittel,
B schwierigbrennenbare	Akumit, Heraklit, Lihnos, Itaver
C1 schwerbrennbare	Holz, Laubholz, Sperrholz, Härtenpapier, Umakart
C2 mittelbrennbare	Spanholzplatten, Solodur, Korkenplatten, Gummi, Bodenplatten,
C3 leichtbrennbare	Faserholzplatten, polystyren, polyuretan, PVC

Die Bedarfsartikel müssen sicher installiert werden und sind mit regulierenbaren Beinchen - zur Ausgleichen der Höhe und der Unebenheiten eingestattet.

Bei der Installation muss man zugehörige Projekt-, Sicherheits- und Hygienischevorschriften nach folgenden Normen respektieren:

- ČSN 06 1008 Feuersicherheit der local Bedarfsartikel und Wärmequellen,
- ČSN 33 2000-3 Milieu für Elektroanlagen,
- ČSN EN 1775 Gasversorgung -Gasleitunge in Gebäuden - Höchste Verkehrsdruck  $\leq$  5 Bar -Verkehrsansprüche,
- § 10 des Gesetzes Nr.185/2001 Sb., der Abfälle betrifft.

## **Rohr für Gasanschlüssen**

Gas muss mit einer Zinkstahlrohr, Edelstahlrohr oder mit einem bigsamen Stahlschlauch angeschlossen werden und zwar in Einklang mit gültigen Normen. Jedes Gerät muss einen schliessbaren Zuleitungshahn haben, um Gaszuleitung abstellen. Nach Installation müssen eventuelle Gasfliehen kontrolliert werden. Für diese Kontrolle benutzt man die Materialien, die Rost nicht verursachen. Kontrollieren Sie die Gasfliehen nie mit öffnem Feuer. Benutzen Sie z.B. Seifewasser. Die Geräte sind durch gründliche Kontrolle bei der Herstellerdurchgegangen. Gastyp, Druck und Gerättyp stehen auf dem Schild mit Charakteristiken.

## **Kontrolle der Ansetzung des Gerätes**

Kontrollieren Sie bitte, ob das Gerät für Gastyp, der Sie benützen, gemacht ist. Auf dem Schild jedes Gerätes ist Gastyp angeführt.

## **Anweisunge für Umbau auf andere Gastypen**

Die Geräte sind auf Fliessiggas angesetzt und kontrolliert (sehe Schild). Die Umbau auf anderen Gastyp muss qualifizierte Person machen. Die Düsen befinden sich in der Packung mit der Anweisung.

## **Austausch von Hauptbrennerdüse. Bild D**

Nehmen Sie den oberer Teil des Brenners ab (A), schrauben Sie die Düse ab(D).Schrauben Sie neue Düse zu (sehe Tabelle mit technischen Daten). Luftzuführung des Hauptbrenners braucht keine Korrigierung.

## **Wichtig:**

Nach der Umbau ändern Sie die Daten auf dem Schild.

## **Betriebskontrolle**

- kontrollieren Sie eventuellen Gasfliehen
- kontrollieren Sie Anzündung und Flamme des Hauptbrenners

- kontrollieren Sie Flamme auf niedrigere Leistung (sporo)
- versuchen Sie, ob die Flamme des Hauptbrenners die Thermoteile leckt und ob sie blau ist
- bei Benutzung des Gerätes empfiehlt man Ihnen nach der Anweisung verfahren

## **Einstellung der Flamme bei niedrigerer Leistung (sporo)**

Die Flamme, bei Anschaltung an sporo, stellt man mit Schraubchen ein, das sich in Hahnkörpern neben der Hahnwelle befindet. Für die Einstellung verfahren Sie so:

- nehmen Sie den Regulationsknopf des Hahns runter (ziehen Sie)
- neben der Hahnwelle ist eine Lücke für Einschaltung
- mit Hilfe von einem kleinen flachen Schrauber stellen Sie Flamme ein

**Vor dem ersten Gebrauch ,bitte die Schutzfolie aus allen Teile abnehmen !**

## **GEBRAUCHSANWEISUNG**

### **Anzündung des Hauptbrenners und Thermoregulation: Bilder A,B**

Geben Sie den Regulationsknopf des zuständigen Brenners (2) in die Position "Anzündung des Hauptbrenners" und dann drücken Sie den Knopf und halten Sie ihn. Drücken Sie mehrmals Knopf des Piezzoanzünders (1) bis sich der Hauptbrenner anzündet. Die Flamme können Sie durch Lücke im Vorntafel sehen. Nach Anzündung des Brenners halten Sie den Knopf Nr (2) einige Sekunden gedrückt bis Thermosicherung warm wird. Danach lockern Sie den Knopf. Wenn die Flamme erloscht, wiederholen Sie ganze Verfahrung.

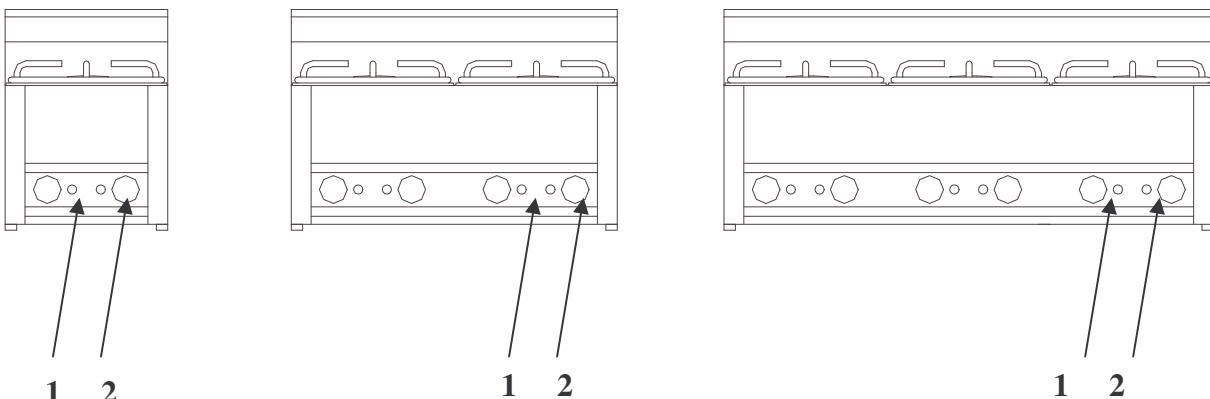
### **- niedrigere Leistung (sporo) :Bilder A,B**

Drehen Sie den Knopf (2) in Position "sporo". Damit stellen Sie Brennen für niedrigere Leistung (sporo).

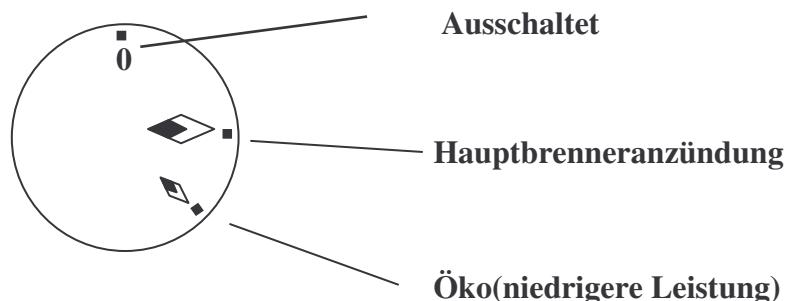
### **- ausschaltung der zuständigen Brenner : Bilder A,B**

Drehen Sie den Knopf (2) in Position "0".

Obr A:



Obr B:



## Anleitung für Absaugung der Abgase

Geräte von Typ A (sehe Schild mit Charakteristiken).

Dieses Gerät ist nicht für Verbindung mit Raucherleitung oder mit anderem Gerät für Ausleitung der Abgase bestimmt. Dieses Gerät muss nur in ventilirten Räumen installiert werden. Die Ventilation muss Normen ČSN127010:1986 und ČSN127040:1986 antworten. In diesen Räumen verhindert man Anhäufung der gesundheitsschädlichen Stoffen in unzulässige Konzentration (hygienische Vorschriften auf Arbeitsmilieu Bund 39/78 Richtlinie 46).

## Bemerkungen und Empfehlungen

Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie das Gerät täglich nach der Benutzung. Nehmen Sie das Rostfreigitter ab, welches können Sie in der Geschirrwaschmaschine oder in der Spüle waschen. Rostfreie Teile putzen Sie mit feuchtem Lappen und mit Waschmittel ohne groben Teilen. Danach spülen Sie alles mit reiner Wasser und trocken Sie es.

## **Pflegeanleitung für einige Teile**

Brenner:Nehmen Sie den oberer Teil des Brenners und Verteiler der Flame ab.Weichen Sie den Brenner und Verteiler in warmen Wasser ein und waschen Sie diese dann sorgfältig ab, passen Sie auf,damit kommt kein Schmutz oder Wasser in den Brenner gerät,weil die Düse verstopfen könnte.

## **Wartung**

Wir empfehlen mindestens einmal im Jahr das Gerät beim Fachservis kontrollieren zu lassen. Alle Angriffen kann nur qualifizierte Person machen, die dazu Erlaubnis hat.

**Es ist wichtig einige Teilen auch während Lebensdauer des Gerätes austauschen:**

piezzo Elektrode, Wächter der Thermosicherung.

### **Austausch von piezzo Elektrode oder Wächter: Bild D**

Unterdeckung abschrauben und runternehmen (A). Der Halter von piezzo Elektrode und Wächter abschrauben. Piezzo Elektrode (B) oder Wächter (C) abkoppeln und demontieren. Die Montage der neuen Teilen machen Sie im Gegenfolge.

### **VERFAHRUNG IM FALL VON STÖRUNG**

Schliessen Sie Gasanleitung und rufen Sie Servis von Verkäufer.

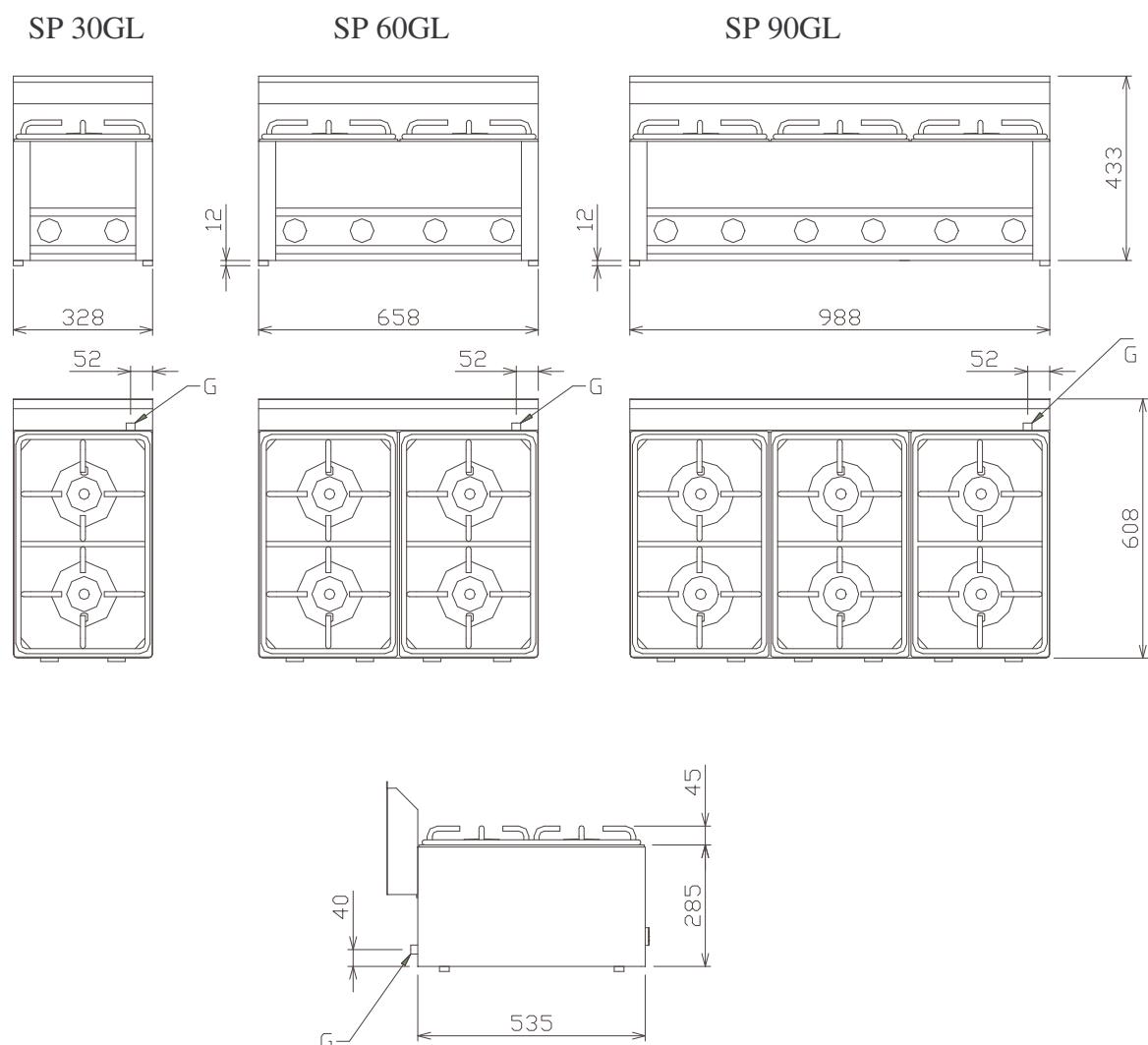
### **Weisen von Ausnützung und Likvidation von Abfällen**

Verpackung – bitte zur Sammelstelle bringen,Verpackungsfolie – bitte in gelbe Säcke geben.**Entsorgung nach Gebrauch – bitte bringen Sie das defekte Gerät zur Sammelstelle,das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.**

### **HINWEISE**

Garantie bezieht sich nicht auf Bedarfsersatzteilen, die gewöhnlicher Abnützung unterliegen (gummi Dichtunge, plastische Teilen usw.). Garantie bezieht sich auch nicht auf Anlage, deren Installation nicht im Einklang mit Anweisung und von berechtigtem Arbeiter nach entsprechenden Normen gemacht wurde, wenn mit Anlage unfachmännisch manipuliert wurde (Eingriffen zur innere Einrichtung) oder wenn das Gerät nicht mit verantwortlichem Arbeiter bedient wurde. Weiter bezieht es sich nicht auf Verletzung, die durch Natureinflüssen oder durch anderen Einflüssen verursacht wurde.

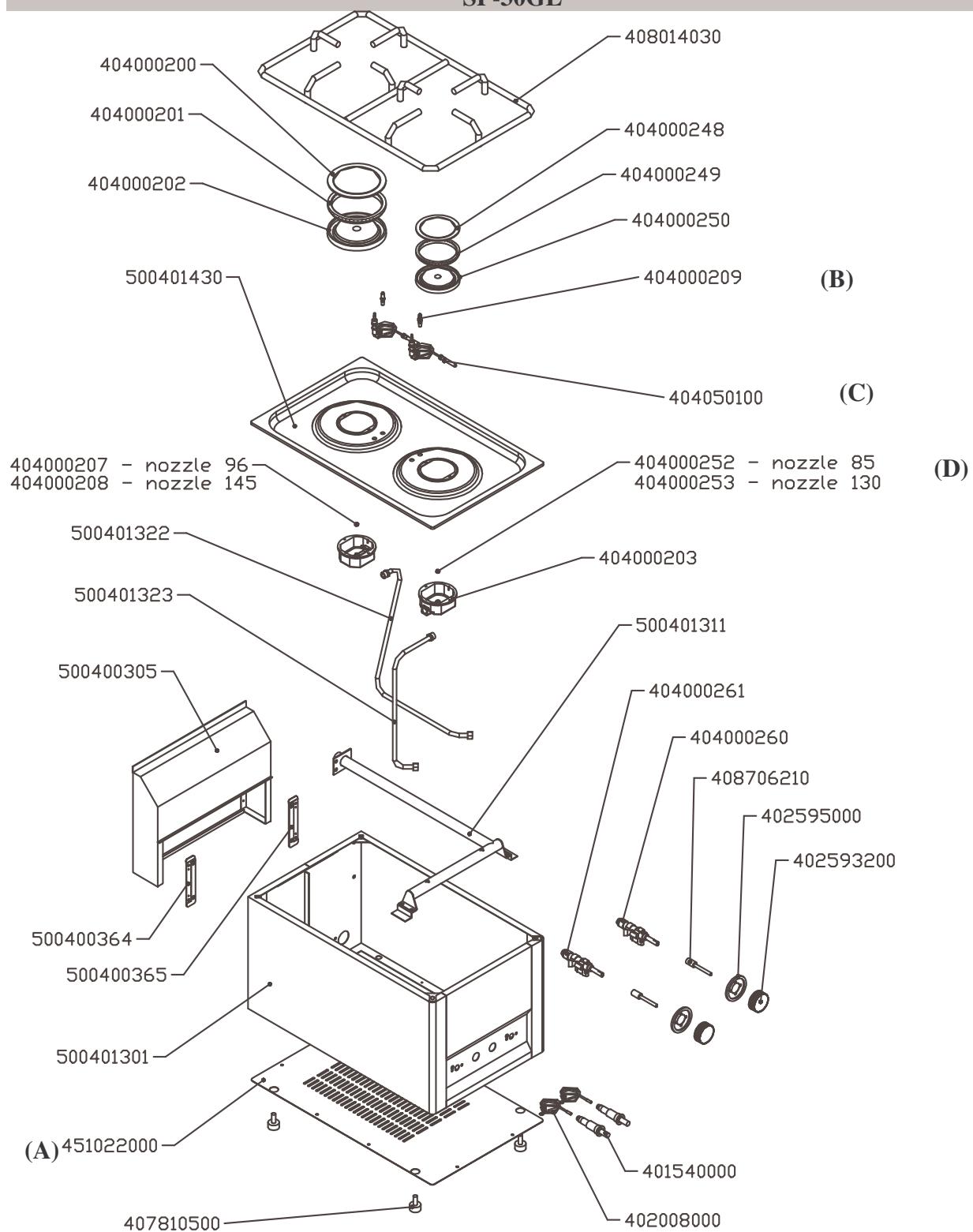
Obr. C:



G – Einlass für dem Gas G 1/2“

Obr. D:

**SP-30GL**



## SP-60GL

